

РАНІЧА

штодзенная, грамадзкая, палітычна і літаратурная газета

АДРЕС РЕДАКЦЫІ і КАНТОРЫ

Вільня, Вострабрамская № 4, „Hotel Szlachecki“
пак. № 2.
Редакцыя адчынена што днія, апрача сьвят, ад 11
да 1 і ад 5 да 7 гадз.

Цена нумару 20 марак,

Падпіска на 1 мес. 400 марак.
З перасылкай 1 „ 500 „
За граніцай ў два разы даражай.

ЦАНА АБВЕСТАК:

За адзін радок звычайнага друку на 1 стр.—60 м.
ў тэксце 75 м.
за текстам 40 м.

Для шукаючых працы на 10 прац. таней.

Беларусы! Усе на выборы, як адзін! Усе на абарону Бацькаушчыны!

Беларусы!

Дэлегацыя таго Беларускага З'езду, які адбыўся 11-12 сіння 1921 г. ў Вільні пабывала ў Варшаве—у прадстаўнікоў вышэйших Польскіх Уладаў і абаварыла з гэтымі прадстаўнікамі ўсе тыя патрэбы беларускага жыцця, дамаганія нашага сялянства, згодна з пастановамі, якія былі вынесены з'ездам.

Дэлегацыя гэта ствердзіла ў Варшаве, што адносины вышэйших Польскіх да нас-беларусаў—Улад вельмі прыхильны, самы шчырыя; што ўсе тыя бязчысты, якія часта тварылі ў нас малымі безгадзінамі польскімі чыноўнікамі нічога на маюць супольнага з распараджэннямі польскіх вышэйших устаноў; што ўсе тыя недасладнасці, якія выцякаюць з пэўных паміж цэнтрам, а даўжай правінцый непараразмінныя, якія часта без дай прычыны цяжка крывацілі нас сялянскі народ—гэтыя непараразмінныя былі такі самаволія гэтых-жэ чыноўнікаў: яны рабілі адно, а дакладывалі другое.

Дэлегацыя З'езду ствердзіла што той народны шлях, па якому наш беларускі народ вядзе Краёвам Сувязь, ёсьць самы правільны, самы пэўны, шлях ядны, які вядзе нас бязумоўна да лепшай долі, да сьвятлейшага ў будучыне жыцця, да адбудовы нашага краю—нашай Бацькаушчыны; дэлегацыя са смуткам у душы съцвердзіла, што ўся прычына таго зла, якія мелі мейсца на нашай зямельцы; са стараны польскіх улад што да нас сялян, прычыны таго пагляду на нас як на бальшавікоў і цноты зневажаньні нас—причыны гэтых паходзілі ад тых цёмных у нашым краі сілаў, якія сваей шкадлівай дзеянасцю лепшых адносінамі між імі і палікамі і шкодлівай нашаму сялянскому жыццю. Людзі гэтыя, назваўшы сябе самачынна дзеялчамі—правадырамі Беларускага Народу, не на карысць, а на згубу іх працаўвалі. Замест каб пашырыць між двумя братнімі народамі згоду і паважаньне, яны дзеялы гэтыя—селялі розыннязгоду і ненавісць, за чужацкі—варожы гроши валаўводзілі нашым жыццем—губілі нас. Вынікам такой цёмнай працы з'ялялася тая частковая польская няпрыхільнасць да ўсяго Беларускага.

Гэтыя „дзеялы“ не аб дабры—карысць беларускага сялянскага народу дбалі, а толькі аб сваіх асабістых матэрыяльных выгадах і аб справе тых ворагаў, каму душой і целам яны прадаліся. Народ наш ні якай ад іх карысці ніколі не бачыў і напаўна можна сказаць, што ніколі і ні ўбачыць. Іх дзела толькі безчалавечна грызьціся, лаяцца, чарніц і брыдка выдумоўваць—адводзіць народ ад парадку, прадуды, ад правільнай адбудовы свайга жыцця. Такімі праступкамі жыцця не наладзіш і сялянскай справе не дапаможаш.

Дэлегаты гэтага з'езду, будучы ў Варшаве напэуна съп'ведзілі і моцна пераканаліся, што лепшша наша будучына, лепшша доля нашага краю, нашага народу, нашай дарагой Бацькаушчыны—ляжыць толькі у чеснай лучнасці нашага з польскім народам жыцці; што ўсе тыя правы, якія нам патрэбны для праправы і адбудовы нашага сялянскага жыцця—гэтыя широкія права для нас—беларусаў—дае нам упіяду ісці! Не нязгода, а якнайбольшая згода і ўзаемнае паважаньне нам патрэбны!

Беларусы! Вы чулі і самі пераканаліся якімі недарэчнасцямі і пісулькамі вас кармілі ў Вільні — на з'езде — тыя прадажныя беларускія няпрыхільнікі ўсяго польскага і як яны нас страшылі, іхтой іх было не памагаць нам разважаць спакойна на з'езде нашы народныя патрэбы, а пашкодзіць працы—узбунтаваць нас, нашмыць ненавісць.

Тымчасам з'езд сваю работу зрабіў, вынес патрэбныя пастановы і гэтыя разалоўцы праз сваіх дэлегатаў прадставіў ў Варшаве Польскім Уладам.

Пан Прэзыдэнт Міністраў жычліва прыняў заяву, зложаную яму ад імяні Беларускага З'езду ў Вільні і ў адказе сказаў Дэлегацыі, што згодна з сучаснымі напрамкамі палітыкі Польскага Ураду ў адносінах да беларускага народнасці, народу гэтаму на ўсім ашвары Рэчыспаспалітай Польскай прымслугуюваць поўныя права, забязьпечаныя грамадзянам. Даўржавы канстытуцый.

Пасобныя Міністэрствы будуць апірацца і ў інструкцыях разалоўных сваім выканаўчым органам, на словах і ў духу канстытуцыі, як на найсправядлівейшым і ядымым меркіну адносін дзяржаўнай улады да народнай меншасці беларускай, якія патрэбы разважаны будуть пораўнаны з патрэбамі люднасці польскай. Пажаданіні люднасці беларускай датычна школаў і грамадзянскіх арганізацій, культурна-просветных, а таксама прасы, якія у межах іхніх магічных адносін да дзяржаўнасці польскай, поўную сваю реалізацыі.

Пры такім зদзеісненні народных паствулатуў народ беларускі мае перад сабою адкрытыя дарогі да пажаданага развіцця.

Гэткія заяврэнні Ураду, якія ужо разлізуцца ў справе шкальніцтва, зрабіў на дэлегацыю якнайлепшша ўражанье.

Прадстаўнікі сялянства заяўлі Пану прэзыдэнту, што вераць ў шчырасць пачынаў Ураду і з сваіх старані даложаць усіх выслікаў, каб умацаваць у сваім народзе пачуць польскай дзяржаўнасці, якое ўважаюць за поўную падставу да свайго народнага жыцця.

У адказе на разалоўцу З'езду харектэрizuячай няшчасці і нядолю беларускіх упекачоў, якім пагражае пры паваропе катаванье ў чэрэвчайках, Пан Прэзыдэнт, вельмі шчыра і прыхільна адносяцца да долі гэтых няшчасціх і аблічай якнайхутчайшую дапамогу і асыгнаваў дэлегацыі на першыя патрэбы упекачом дзеўясцьце тысячай марак.

Беларусы! З'езд не памыліўся, пайшоў па правільнай дарозе. Скуткі працы гэтага З'езду начынаюць памалу ўваходзіць у жыццё, а ў хуткім часе пры нашай добрай волі споўніцца што да слова. Адчыняюцца школы, зацверджваюцца арганізацыі, пашыраецца наша Беларуская жыццё, наша нацыянальнае адраджэнне. Нас у Варшаве прынялі як людзі і на нас сталі глядзець як на сваіх прыяцеляў. Варожая брахня нічога не памагла — З'езд адбыўся.

У лучнасці з Польским народам нам жыць і ўсім, як аднаму ісці на выборы ў Віленскі Сойм, усім сіламі старацца, каб наших прадстаўнікоў у гэтым Сойме было якнайболыш. Да гэтага мы цябе, Беларускі Народзе, заклікаем.

У гэтым Сойме нашы прадстаўнікі, таксама, як на з'ездзе, павінны будуть сказаць аб наших бедах, аб наших патрэбах, аб нашай марнай долі і перад усім дабіцца направы нашага жыцця—яны павінны будуть перад усім съветам вяявіць што да гэтага краю сваю волю...

На слухай здрадных галасоў, недаречнай брахні, лялів і няздзейсненых варожых абліцаніяў, а рабіць творчую работу—ісці ў Сойм.

На крыўмі—крутымі съцежкамі, а простым, роўным і адкрытым шляхам—пра Сойм дамагацца для сябе зямлі, волі і направы нам нашага жыцця.

Усе, як адзін, на выборы!
Далоў ворага, гнаць ад сябе лгуну—здрадніка!

Ісці правільнай дарогай, ісці ў Сойм!
Нашых у Сойм якнайболыш!

Старшыня Дэлегацыі ПАВАЛ АЛЯКСЮК
Сябры дэлегацыі: селянін вёскі Сычавічы Сымон Абрамчык, селянін вёскі Талміна Міхал Каспаровіч.

Прадстаўнік Навагрудчыны Доктар АРСЕНІ ПАУЛЮКЕВІЧ.

Прадстаўнік упекачоў ПАВАЛ КАЛЕЧЫЦ.

Вільня 31 сіння.

Сымпаты насялення да выбараў ў Віленскі Сойм і інтэрас да іх з кожным днём павялічываюцца.

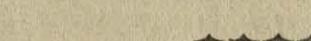
Навет беларусы з нейтральнага насу прыслалі ў тымчасовую выбарчу камісію ліст, у якім пішуць: „чуюць аб меючых адбыцца выбарах у Віленскі Сойм і лічучы, што тымчасовая камісія ня помніць аб нас, просім, каб і нам дазволілі выслаць свайго дэпутата для абароны польскасці Вільні і Віленшчыны“.

Гэткія слова съведчаньце аб тым здаровым палітычным настрою, які пануе ў нейтральным пасе. Жыхары гэтай тэрыторыі добра ведаюць, якія парадкі і як жывуць людзі ў Польшчы і ў Савецкай Беларусі. Яны не адзін раз бачылі ўпекачоў з Савецкай Беларусі і самі чулі ад іх прамовы аб тым, што робіцца ў бальшавіцкім „раю“. Яны ведаюць, што пры панаваньні прадстаўнікоў і катаў, селянінне гаспадар, а нявольнік, якія маючы праў навет распарадзіцца сваім уласным дабром, выпрацаваным потам і крывё...

З другога боку, яны ведаюць, што парадак і жыццё кожнага

грамадзяніна і яго ўласнасць у Польшчы забягзяпечаны.

Было-б дзіўным, каб ведаючы аб усім гэтым, жыхар нейтральнага пасу, які мару-бы аб далучэнні да Польшчы.



ТЭЛЕГРАМЫ.

ВАРШАВА 30. XII. (А. В.) Съледчы аддзелы ад Ваеводства, будуть прылучаны да Старостаў ў Катавіцах, Пішчыне, Рыбніку, Тарноўскіх Гарах, Люблинцы, Чечыне і Бельску.

ЛЕНДАН 30. XII. (А. В.) Непаралі ў Каіру і Порт-Сайдзе растуць. Мейсцовые нацыяналісты зьніштажають ж-дарожныя звязкі, а так сама тэлеграфічныя.

ГЭЛЬСІНФОРС 30. XII. (А. В.). Тутэйша Савецкая пасольства паведамляе, што расейская рэзакуацыйная камісія будзе адозвана з Фінляндіі, і так сама фінская рэзакуацыйная Камісія будзе адозвана з Ресеі. Усе капіталы Савецкай Ресеі, якія знаходзяцца ў фінляндскіх банках, ўрадамі ужо ўзяты, і адносіны паміж адной і другой старой вельмі не спакойныя.

МАСКАВА 30. XII. (А. В.) Савецкі камісарыят аправізацыі паведамляе, што ўва ўсіх Ресеі, апрош Украіны да гэтага часу ўзята толькі 53 проц. абазначанага,

За съветскую будучыну Беларусі, за лепшую долю гаротнага народа, кабеты, старцы, дзядзькі, — усе падайце свой голос у выбары у Віленскі Сойм!

Увесень савецкім урадам прадналогу на-
турай. Надае і на дальнейшое паступле-
ніе харчоў німа, на прычыне абст-
рукцыі сялян.

МАСКВА 30. XII. (А. В.). На з'ездзе камуністаў, Троцкі і доўгай прамове аглесіў становішча вайсковых справаў ў Рәсей. Ен сказаў што чырвоная армія пасяля заключчныя спакою асталася прымітна зынішчанай, але ўсё ж застанеца 1.250.000 людзей здела флоту і тэхнічных аддзелаў. Афіцэрскі пэрсанал да 43 проц. на выквалифікацыи, але падзеі і наспешылізвраны за апошні час вайны. Сярод афіцэрара ёсьць мадых 33 проц., і работнікаў 12 проц. Троцкі падкрэсліў патрэбнасць палепшання становішча вайсковых начальнікаў. У другі часы сваі мовы Троцкага было асыщчана развязыце бандытызму ў Рәсей, які робіць разрушу краю. У прошлых годах бандытызм меў сацыяльны характар, і вёў барапубі пропаганду савецкім урадам. Троцкі робіць ўвагу на тое, што такія шайкі арганізуюцца на тэрыторыях гаспадарстваў высланынкамі, у мэце пастаянной работы проці ўрадаў Савецкай Рәсей, і каб рабіць там непарадак.

КАТАЗІНЫ 30. XII. (А. В.). У пры-
шынчывер міністэр Альшэўскі выехаў
да Катаін. Да працы прыступіў усе
камісіі на нова па съятах.

ЛЬВОУ 30. XII. (А. В.). "Рыдны Край" паведамляе з Гусціна ад уцека-
чоў з Падолі, што бальшавікі на кож-
нага гаспадара на Украіне, наложылі
апошні падатак, такі 50 пудоў зерніт і
на 2 чуды тлустасці. Гэты падатак
ўсялякі павінен без адказу ўнісьці. За
несплюненіе будзе каранца. Жыхары
бунтующыя і чакаюць пары каб ухапіцца
за аружжа.

КІШЫНЕУ 30. XII. (А. В.). Ліст з
Адэсі паведамляе, што ў ваколіцах Чор-
нага мора цыркі эпідымічны хваробы,
на прычыне голаду. Лік выпадкаў съмер-
ці сярод мяшканцаў расце са дня на
дзень. Помачы мэдыцынскай і мэдыка-
мэнтавай саюсім німа.

МАСКВА 30. XII. (А. В.) Будаёны на з'ездзе камуністаў у Маскве паведа-
міў, што яго кавалерыя, калі гэта будзе
оатрэбна дзеяла вайны, можа стаць у рат-
дым у 24 гадзіны.

БЭРЛІН. 30. XII. (А. В.) Нямечкія
урадовыя кругі на падставе агульнай
спадзеўнасці паведамляюць, што немцы
на маюцьмагчымасці ў месяцы студні
заплаціць 200 мільёнаў марак у золадзе.
Немцы маюць у надзеі, што Антанта
згодзіцца адцягнуць выплату гэтых гро-
шоў.

Навакола выбарау.

17 ВЫБАРНЫХ СЪПІСКАУ!

У Троцкім паведеніе насяленіе вель-
мі зацікаўлена выбарамі ў Віленскі Сойм.
Навет маленькіх вёскі, маючы на болей
50 выбаршчыкаў, выставілі свайго кан-
дыдата ў Сойм і свой асаісты съписак.
Усяго ў паведеніе зарэгістравана 17 выбар-
ных съписак.

ЛІТОУСКА—БАЛЬШАВІЦКАЯ АГІТАЦІЯ.

У Свергніцкім і Ашмянскім паве-
тавых літоўскіх і бальшавіцкіх агітаторах
клічуць насяленіе да клясовай барбы,
агітуючы проці выбараў ў Сойм і агулем
проці Польшчы. Дзеялі таго, каб памя-
шашы выбарам, агітаторы кажуць мала
съядомым сялянам, што голос можна
надаваць праз дэлегатаў, і радзяць у
дзень выбараў даваць белыя карткі.

На глядзячы на гэта, настрой на-
сяленіе вельмі прыхильны да выбараў
і агулем да Польшчы.

Апошні час.

(Маленькі образок).

У мене слоў белей німа, я белей
нічога ня буду вам казаць. Мае сэрца
разьбіта на кавалкі, атрутай заліта душа...

Белей я нічога ня буду казаць...
Бо чую душою, што страшныя
мукі церпіц яна...

Я ведаю добра, што ў пытках пра-
водзіце ночы яна...

За вошта яе мучань, за вошта пы-
таюць і паліца агнём?

Ці за тое, што шчыра кахала яна
старонку сваю?

Ці за тое, што шчасця жадала
свайму брату селяніну?...

Ці за тое, што сцяг свой бел-чыр-
вона-белы пагардя наясла монай рукой...

Не, не, белей я вам нічога ня бы-
ду казаць...

Весь набягаючы чорныя хмары, ма-
лавікі крывавыя неба паласаюць і гром
грукація, страшна робіцца мне...

Няўжо, белей я не пабачу яе!..

Няўжо штыкі разарвуть ле цела
і кулямі рацнепіця галаву?...

Няўжо гэта мінuta настала?

Спыніцеся! Застанавіцеся! Людзі!

Але навошта гэта малыба, а ра-
тунку, навошта, калі сэрца німа ў лю-
дзей. Есць толькі жаданье съмерці! Съмерці як магчыма белей... і толькі
съмерці!..

Вас цежыць, злыя людзі, радуе рэки
крыўі і мора сълёз....

Дык будзіце-ж праклятыя людзі!
Божа! Божачка, мілы! што я жаю.

Даруй за гэта, бо я чую. Чую сэр-
цам Божа, Святы, што час, настаў!

А пошні час!

Дзяргач.

Малітва мая.

(образок)

Божа зылітуся, ці Ты на батыш,
што чорт пануе над намі. Глянь што
робіц ён: брат паўстае на брата, ай-
цеп на сына, сын на айца. Матак сваіх
прадаюць сины, айцы дочак.

Няўжо Ты на бачыши? Ты, Вялікі!
Прыдзі да нас хутчэй і сілай сваей
ад нас нячыстага прагані.

Зрабі нашыя душы такім, якім
былі яны пры табе, там у раі!..

Маліся Табе, Божачка мілы, хут-
чэй да нас Ты прыдзі!

„Здраднік ты хтось гаворыць мне і
съмех дзікі я чую..

Хто ты, кінуўшы мне гэтае слова?
Адкуль ты прыйшоў да нас?

Чаго табе трэба?

Я ведаю добра ў душу тваю увай-
шоў той, хто пялёр пад намі пануе, той
хто цепыца сваркай нашай....

І ты, ты, брат мой бедны, на мей-
сіль яго ад сябе адагнаць! Ты пайшоў
за ім і робіц яго справу, ты, гатоў нож
у сэрца брата твойго ўсадзіш....

Божачка мілы! яму ты гэта даруй!

Пашлі ім лепшую долю....

Хай кажа, што хоча....

Ты ж ведаеш усё!

Ведаеш сэрца і душу маю.

Ведаеш што ікроў свою я праліва
за лепшую долю людзей роднай старонкі.

Хайсё, каб съціхлі сълёзы спыніла-
ся ліща ікроў....

Каб енку на чулася на роднай

краіне, каб шчасцце ў ёй запанавала....

Даруй ім Божухна правы, цябе я
малю!

Хай кажуць, што хочуць! і съмерці

я гатоў прыняць ад іх рукі, бо яны па-
ны волі сваей... імі кіруе.

Ты ведаеш што...

Божачка мілы, ім ты гэта даруй!

Пашлі ім лепшую долю....

Калі Бацькаўшчыну сваю я кахаю
усім сэрцам і душой дык за гэта, ад іх
я чую: Здраднік ты! Даруй ім, Ты Божа-
чка — гэта даруй!

Дзяргач.

ХРОНІКА

Працяг дзеяньня судоў.

Дэкрэтам № 437 старшыні тымчасо-
вой Урадовай Комісіі дзярнине судоў
даражных на тэрыторыі Сярэдній Літвы
прадўжана на шасць месяцаў, да 30
VI 1922 г.

Віленскі Крэдитны Банк.

Зас্থарджаны статут Віленскага Крэ-
дитнага Банку.

Асноўны капитал банку 60 міл. мар-
ак, складаючыя з 12.000 акцый па
500 мар.

Такса за пераклад.

Пры Віленскім Акружным Судзе
часова установлена гэтачная такса за пе-
раклад прысяжнаму Дакладчыку.

За пераклад актаў і дакументаў па
трэбаванню ўсякіх урадовых інстыту-
ций і прыватных асоб.

Затрыманыя пасылак.

У звязку з выкryццем надлажы-
ція пры перасылцы тавараў ў Рәсей, Лі-
тоўскі Чырвона Крыж абвесьці, што
прыём пасылак у Савецкую Рәсей часо-
ва прыостаноўлены да 9 студня 1922 г.

Навіны у трох радкі.

У Савецкай Рәсей галадоўка пашы-
раецца. Ва многіх майсцох насяленіе
ужо на мае хлеба. Съмерці і хваробы
запанавалі на усім аблішы, за выклю-
чэннем Курскай і яшчэ двух трох губ-
ерніяў.

* * *

Прад адходам з Варонежа ў Польш-
чу апошнія цягнікі з уцякачамі на вак-
зал з'явіўся камісар і сказаў да ад'езжа-
ючых прамову якую закончыў словамі:
„Шчаслівай вам дарогі! Паязжайце, ад-
чыніш вароты Польшчы, каб мы маглі
выйсці, і каб наш чырвоны штандар
красаваўся ў Польшчы так, як ён кра-
суетса ў Рәсей”.

* * *

У Маскве пастаноўлена адчыніць
камуністычны ўніверсітэт, маючы ме-
тад падгатоўку палітычных дзеячоў.

* * *

У берагоў Фінляндскіх з'явіліся ва-
геныя караблі пад штандарам Савецкай
Рәсей.

Стэнаграма З'езду Заходній Беларусі.

(Глядзі № 1, 2, 3, 4 і 6 Раніцы)

Ад студэнтаў бярэ слова студ.
Абрамовіч, але пачынае гаварыць не да
парадку дня, што да дакладу з мейсці, і
гаворыць аб tym, што з'езд гэты не па-
вінен выносіць тых пастаноў, якія мо-
гут быць прыхільні да Польшчы. У
самі пачынаеца шум.

Старшыня: Прапаную выслушы-
ць старшыню. Цяперак ідуць даклады з
мейсці. Калі кончацца гэтыя даклады,
тады грам. Абрамовіч можа ўзяць слова і
выказаць свае пагляды. Цяпер я могу-
дзіць слова толькі ў парадку ходу саб-
рannia.

Бас тутака болей 200, і калі
кошы захоча гаварыць, дык мы на
скончым і праз месяцы..

Абрамовіч: Добра ў справе
фармальний, у парадку ходу сягоян-
нага паседжання. Грамадзяне! Гэты
з'езд на мае ў сваім складзе ўсіх прад-
стаўнікоў беларускіх арганізацій..